

WORLD BANK GROUP

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT
INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION
INTERNATIONAL CENTRE FOR SETTLEMENT OF INVESTMENT DISPUTES
MULTILATERAL INVESTMENT GUARANTEE AGENCY

J

INTERNATIONAL MONETARY FUND

Press Release No. 3(R)

September 24–25, 2005

Address by **RODRIGO DE RATO Y FIGAREDO**,
Chairman of the Executive Board and
Managing Director of the International Monetary Fund,
to the Board of Governors of the Fund,
at the Joint Annual Discussion

**Выступление Председателя Исполнительного совета
и Директора-распорядителя Международного Валютного Фонда
Родриго де Рато
на Совете управляющих Фонда
24 сентября 2005 года**

1. Г-н Председатель, управляющие, многоуважаемые гости, рад приветствовать вас на этих Ежегодных совещаниях от имени Международного Валютного Фонда. Мне хотелось бы особо поприветствовать своего нового коллегу Пола Вулфовица. Пол обладает высокими профессиональными качествами. Его видная карьера дипломата и государственного деятеля очень хорошо известна. Менее известной в некоторых кругах при вступлении его в эту в должность была его глубокая приверженность вопросам развития. Эта приверженность еще раз наглядно проявилась сегодня в его замечательной речи. Я приветствую Вас, Пол.

2. Прошедший год принес известия, которые нас огорчили. Произошли катастрофы: трагедия, вызванная цунами в конце прошлого года, серьезная нехватка продовольствия в некоторых частях Африки, варварские акты терроризма в Лондоне и других местах, ураган в Соединенных Штатах и слишком много других несчастий.

3. Кроме того, имели место тревожные изменения в экономике. Нарастание платежных дисбалансов и неуклонный рост цен на нефть продолжают, и хотя до сих пор они оказали лишь ограниченное воздействие на уверенность потребителей и на рынки активов, они должны занимать умы лиц, разрабатывающих экономическую политику, то есть *ваши* умы.

4. Вместе с тем есть основания для надежд и уверенности в будущем. Глобальный экономический рост открывает возможности и улучшает перспективы для людей во всем мире, прежде всего в развивающихся странах, где рост экономики дает наилучшую надежду на освобождение от бедности. В этом году наблюдались признаки прогресса в решении долгосрочных проблем: увеличилась гибкость курсов в некоторых странах с формирующимся рынком; выросло признание необходимости повысить сбережения в некоторых промышленно развитых странах и провести структурные реформы в других; активизировались усилия по облегчению бремени задолженности стран с низкими доходами.

5. Итак, возможности для прогресса и изменений существуют. Но их использование зависит от людей и правительств. Сможем ли мы работать сообща для преодоления глобальных дисбалансов, которые угрожают нашему процветанию, или мы порознь скатимся к взаимным упрекам и оборонительной экономической политике? Это зависит от *нас*. Может ли международное сообщество работать сообща для достижения воодушевляющих целей, поставленных в Декларации тысячелетия? Это зависит от *нас*. Можем ли мы повысить легитимность и значимость Международного Валютного Фонда как главного учреждения общемирового валютного сотрудничества и улучшить услуги, предоставляемые им государствам-членам? Это зависит от *нас*. У здесь собравшихся, есть возможность и обязанность

послужить на благо мира. Мне хотелось бы поделиться с вами некоторыми идеями о том, что нам следует сделать, чтобы не упустить эту возможность и выполнить это обязательство, а также о вкладе, который МВФ может внести в предстоящем году. При этом я хотел бы обратиться за вашей *помощью* и *поддержкой*.

Текущая экономическая ситуация и перспективы

6. Во многих отношениях мировая экономика находится в хорошем состоянии. Темпы роста в прошлом году были самыми высокими за последние три десятилетия, и перспективы роста в этом и следующем году также являются хорошими. Глобальный общий уровень инфляции несколько повысился из-за повышения цен на нефть, но остается умеренным. Мировая финансовая система сейчас прочнее, чем когда-либо за многие годы, при этом долгосрочные процентные ставки являются необычно низкими, а рынки — относительно стабильными. Вместе с тем присутствуют риски. Отчасти они объясняются сохраняющимися глобальными дисбалансами. Миру необходимо отойти от модели экономического роста, в которой инвестиции в большей части Азии находятся на слишком *низком* уровне, высокое потребление в США финансируется за счет быстро растущего *долга*, а рост внутреннего спроса в Европе и Японии является слишком *слабым*. Новые риски — и новые диспропорции — возникают из-за повышения цен на нефть. Что можно сделать для преодоления этих рисков?

7. Позвольте мне прежде всего высказаться по поводу нефти. Нефтедобывающим странам необходимо продолжать свои инвестиционные программы для увеличения производства. Странам-потребителям нефти необходимо быстро предпринять шаги, которые позволят привлечь внимание потребителей к проблеме, укрепить меры по энергосбережению и повысить эффективность использования энергии. Им также следует поощрять развитие альтернативных источников энергии и начать расширять нефтеперерабатывающие мощности. Как странам-потребителям, так и странам-производителям нефти следует подумать о налоговых реформах и, в частности, о сокращении субсидий на нефтепродукты. Социальное неравенство и экономические искажения, вызванные высокими и неизбирательными субсидиями в период высоких цен на нефть, имеют серьезный характер. Во многих странах субсидии равносильны выплатам средств людям, которые меньше всего в них нуждаются, часто с большими издержками для бюджета. Бюджетная политика, которая является всего лишь неразумной при цене на нефть в 25 долл. за баррель, становится разорительной при цене 65 долл. за баррель. В наилучшем положении окажутся страны, которые приспособятся к ситуации, сократив субсидии и заменив их адресными социальными расходами.

8. Глобальные дисбалансы создают серьезные риски для благосостояния. Вопрос заключается не в том, будут ли эти дисбалансы сокращены, а в том, произойдет ли их сокращение упорядоченным или хаотичным образом. В прошлом году были достигнуты некоторые успехи. Вновь начали расти бюджетные доходы в США. Перспективы структурной реформы в Японии лучше, чем когда-либо за многие годы. И мы стали свидетелями большей гибкости обменных курсов в Азии. Но это лишь первые шаги в данном процессе, который необходимо ускорить.

9. Многим странам следует совместно работать над тем, чтобы сократить глобальные дисбалансы и придать росту экономики устойчивый характер.

- В Европе существует потребность в укреплении доверия. Правительствам необходимо выработать всесторонние, ориентированные на экономический рост стратегии, которые позволят решать проблемы безработицы и старения населения, в основном путем сокращения негибкости рынков труда, товаров и услуг. Им также следует расширить Единый рынок путем включения услуг, особенно финансовых.
- В странах Азии с формирующимся рынком имеются возможности для большей гибкости обменных курсов и увеличения внутреннего спроса. Недавние меры в Китае и Малайзии вызывают одобрение, и я надеюсь, что власти воспользуются гибкими свойствами новых курсовых режимов. Я также выражаю надежду, что другие страны в Азии, которые регулировали свои обменные курсы более гибким образом, продолжат эту практику. Кроме того, ускорение роста внутреннего спроса в Азии за счет продолжения структурных реформ, в том числе поощрения роста инвестиций в некоторых странах и повышения качества инвестиций в других, должно стать частью упорядоченного процесса корректировки.
- Со своей стороны, те производители нефти, у которых имеются прочные бюджетные и макроэкономические основы, могут способствовать сокращению глобальных диспропорций путем увеличения производительных расходов в приоритетных областях.
- Как это часто было в недавнем прошлом, экономика США являлась одним из основных локомотивов глобального экономического роста. Но поскольку чистые внешние обязательства США продолжают расти, растет и уязвимость экономики США. Поэтому особенно безотлагательным является решение той части проблемы глобальных дисбалансов, которая приходится на США (сокращение дефицитов бюджета и счета текущих операций). План администрации по сокращению бюджетного дефицита следует приветствовать, но беспрецедентных сокращений необоронных дискреционных статей расходов, которые он предусматривает, было бы трудно добиться даже до разрушений, вызванных ураганом Катрина. Я считаю, что потребуются также меры в области доходов, предпочтительно за счет реформ по расширению и упрощению налоговой базы. Восстановление положений Акта об обеспечении выполнения бюджета, в том числе положений о балансировании изменений расходов и доходов, также способствовало бы бюджетной дисциплине.

10. Мы все имеем достаточно хорошее представление о том, какие меры необходимы для преодоления глобальных дисбалансов сегодня, хотя знать, что необходимо сделать, и фактически сделать это — две разные вещи. Но глобальные дисбалансы и глобальные проблемы со временем изменятся. Наглядным примером служит возникшая в последние год-два серьезная проблема высоких цен на нефть, сказывающаяся на мировой экономике. Поэтому нам необходимы не только решения для сегодняшних проблем, но и *структура* для преодоления глобальных диспропорций и других экономических проблем будущего. Международный

Валютный Фонд, будучи учреждением общемирового валютного сотрудничества, *может и должен* быть форумом для коллективных действий. Я еще вернусь к этому, но позвольте мне сначала затронуть некоторые другие вопросы.

11. Возможности открываются также в связи с благоприятными условиями, сложившимися сегодня на международных финансовых рынках, и в связи с предстоящими обсуждениями вопросов торговли. Нельзя рассчитывать на то, что сегодняшняя чрезвычайно благоприятная конъюнктура на финансовых рынках будет сохраняться бесконечно долго. Поэтому я хотел бы призвать страны с формирующимся рынком воспользоваться этими возможностями, проводя и далее обоснованную макроэкономическую политику, проявляя осмотрительность при управлении своим долгом и продолжая развивать внутренние рынки капитала. Что касается торговли, то мы знаем, что нам необходимо делать, и я настойчиво призываю всех вас не упустить возможность достижения реальных позитивных результатов по итогам раунда, начатого в Дохе. Крупные страны несут особую ответственность за достижение хорошей договоренности и противодействию требованиям о протекционизме, который нанес бы чрезвычайный вред мировой экономике.

Бедность и Цели развития, поставленные в Декларации тысячелетия

12. На прошлой неделе я участвовал в работе Всемирного саммита в ООН, на котором многие мировые лидеры подчеркнули необходимость наращивания усилий для достижения Целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Каждому члену международного сообщества принадлежит своя роль в этом процессе. Донорам необходимо увеличить объемы помощи, предоставляемые странам с низкими доходами, — в этой связи следует всячески приветствовать недавние обещания, данные странами Группы восьми и другими донорами. Кроме того, потоки помощи необходимо сделать более предсказуемыми и более точно соответствующими потребностям стран. В свою очередь, страны с низкими доходами должны содействовать росту экономики — главной движущей силой развития. Для этого необходима политика, обеспечивающая экономическую и финансовую стабильность и способствующая процветанию частного сектора.

13. Страны с низкими доходами также могут помочь себе путем отмены вносящих искажения в торговлю субсидий и снижения торговых и административных барьеров. Административные барьеры могут стать серьезным препятствием для торговли. Например, при поездке на грузовике из Лагоса в Абиджан — на расстояние в одну тысячу километров, — вам потребуется преодолеть 69 контрольных пунктов. А если вы поедете на том же грузовике до Буркина-Фасо — что еще на тысячу километров дальше, — число таких пунктов превысит 100.

14. Фонд также может содействовать странам с низкими доходами в достижении Целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Мы постоянно работаем над уточнением и совершенствованием наших рекомендаций и поддерживаемых нами программ, и мы создали широкий и гибкий набор инструментов, помогающих странам с низкими доходами справиться с различными проблемами, касающимися как

временных издержек в связи с либерализацией торговли, так и долгосрочных задач в области сокращения бедности. В этом году нами были разработаны новые инструменты в целях оказания помощи странам, которые подвергаются воздействию шоков, возникших по не зависящим от них обстоятельствам (связанных с высокими ценами на нефть, стихийными бедствиями или другими причинами), а также в целях содействия стабильности и проведению реформ в странах, не желающих получать финансовую помощь от Фонда или не нуждающихся в такой помощи.

15. Однако мы знаем, что можем сделать больше. Все шире признается необходимость увеличения помощи и сокращения долга, что открывает перед нами огромные возможности для реального воздействия на жизни миллиардов людей. Для того чтобы в полной мере воспользоваться этими возможностями, нам необходимо точнее сориентировать деятельность Фонда в странах с низкими доходами. Отчасти этому поможет обсуждение вопросов оптимального распределения работы между двумя организациями, которое мы будем проводить в предстоящие месяцы с коллегами из Всемирного банка. Однако необходимо также, чтобы Фонд принимал более активное участие в оказании странам консультативной помощи по вопросам макроэкономической политики, способной дополнять возросший объем помощи и нейтрализовывать их отрицательное воздействие на внешнюю конкурентоспособность. Увеличение потоков помощи должно также сопровождаться созданием заинтересованности стран в развитии внутренней базы доходов и укреплении налоговой системы. Наряду с этим необходимо улучшить управление государственными расходами в целях повышения эффективности использования ресурсов в странах с низкими доходами — например, для осуществления точно адресованных расходов на образование и здравоохранение. Во всех этих областях Фонд может внести значительный вклад в виде консультаций по вопросам экономической политики и технического содействия.

16. Финансовая помощь Фонда будет оставаться важнейшим элементом работы МВФ в странах с низкими доходами. Существует четко выраженное единство мнений по поводу того, что Механизм финансирования на цели сокращения бедности и содействия экономическому росту должен и далее служить основным инструментом помощи Фонда и что механизм финансирования для преодоления шоков станет важным дополнительным инструментом. Кроме того, сегодня у нас имеется важное предложение Группы восьми о сокращении бремени задолженности. Позвольте мне еще раз заявить о своей личной поддержке этого предложения. Понятно, что облегчение бремени задолженности может служить лишь одним из элементов помощи Фонда и что его финансирование не должно осуществляться так, чтобы при этом в проигрыше оставались другие бедные страны или подрывалась способность Фонда оказывать поддержку странам с низкими доходами, которым понадобится такая помощь в будущем. Обязательства, взятые Группой восьми, обнадеживают, и я надеюсь, что все наши члены продемонстрируют свою поддержку принципа недопустимости подрыва способности Фонда оказывать помощь странам с низкими доходами, и, в случае необходимости, пополнят ресурсы, имеющиеся для целей помощи таким странам. Уверен, что нам весьма скоро удастся решить этот вопрос благоприятным образом.

Повышение эффективности Фонда

17. В своем докладе о стратегическом курсе МВФ я внес предложения о приоритетных направлениях работы и мерах по повышению эффективности нашей организации. Я искренне признателен нашим членам за выражение поддержки значительной части моих предложений и надеюсь на возможность и далее выслушивать мнения управляющих как на этих Совещаниях, так и в ходе нашей работы по их реализации в предстоящие месяцы. Хочу также поблагодарить моих руководящих коллег Энн Кригер, Агустина Карстенса и Такатоши Като, а также персонал Фонда за их вклад в стратегический обзор и за замечательную работу на протяжении всего года. Основой нашей организации являются ее сотрудники, отличающиеся высочайшим качеством и самоотверженностью в работе. Позвольте мне *поблагодарить и поприветствовать* их.

18. Обзор стратегии Фонда основан на работе и достижениях последних лет и направлен на определение работы, которую нам предстоит проделать в предстоящие несколько лет. Позвольте мне вкратце остановиться на некоторых главных приоритетах.

19. Я считаю, что Фонду необходимо уделять еще больше внимания помощи в целях адаптации стран к условиям глобализации. Проблемы, порождаемые все большей интеграцией стран в мировую экономику, встают не только перед странами с формирующимся рынком. Экономически развитые страны также сталкиваются с непростыми задачами в области макроэкономической политики и политики в отношении финансового сектора и с проблемами, связанными с международной экономической интеграцией и миграцией. Наличие этих проблем не всегда признается, и они не всегда правильно оцениваются. Необходимо, чтобы Фонд обладал способностью консультировать *все* наши государства-члены по вопросам эффективного преодоления последствий возрастающей интеграции.

20. Мы не сможем давать хорошие рекомендации, если не будем сами полностью понимать все вопросы. Поэтому я хотел бы также, чтобы Фонд в своей исследовательской работе уделял больше внимания последствиям глобализации и, возможно, публиковал основные итоги этого анализа в ежегодном докладе о макроэкономических и финансовых вопросах глобализации. Для этого нам необходимо реорганизовать свою работу, углубив наше понимание вопросов финансового сектора и рынков капитала. Нам необходимо также усилить мониторинг степени уязвимости наших членов перед кризисами и вернуться к рассмотрению вопроса о возможной роли обязательств Фонда о предоставлении финансирования для предотвращения кризисов. И нам нужны надежные механизмы по оказанию помощи странам для преодоления кризисов в случае их возникновения.

21. Еще одна область, требующая действий с нашей стороны, касается реформирования квот и представительства в МВФ. Способность Фонда убеждать наших членов в необходимости принятия разумных мер политики зависит не только от качества нашего анализа, но и от воспринимаемой *легитимности* Фонда. А наша

легитимность подрывается, если мы не обеспечиваем адекватного представительства стран, экономическое значение которых возрастает. Это означает, в частности, увеличение числа голосов некоторых стран с формирующимся рынком, прежде всего в Азии. Нам необходимо также обеспечить адекватное представительство наших стран-членов из Африки, где работа ведется при самом активном участии Фонда. Обычно считается аксиомой, что «выигрыш» некоторых стран в результате перераспределения квот обязательно означает «проигрыш» других стран. Я не согласен с этим. Это не игра с нулевой суммой. Если будет существовать широкое признание легитимности МВФ, выиграют и наша организация, и *все* ее члены.

Заключение

22. Наша встреча проходит в период, открывающий широкие возможности. Перед нами стоит множество непростых задач: мировые диспропорции, неустойчивость на нефтяных рынках, нужды стран с низкими доходами, однако общими усилиями мы сможем решить их. Необходимы действия со стороны некоторых членов Фонда, направленные на сокращение глобальных дисбалансов, а также действия каждого из нас, направленные на содействие росту и сохранению стабильности экономики своих стран. Эту работу будет легче выполнить, если мы будем действовать сообща. Мы можем работать сообща в рамках Фонда, который остается главным форумом — единственным *глобальным* форумом — для обсуждения и решения мировых экономических проблем. Мы можем работать вместе в предстоящем году. Мы можем начать эту работу *сейчас*. Я прошу Вас о *поддержке* и я прошу *действий* с вашей стороны, с тем чтобы мы не упустили возможности, открывающиеся перед нами сегодня, и были готовы к решению проблем завтрашнего дня.

23. Поделившись с вами такими мыслями, я еще раз приветствую вас на этих Ежегодных совещаниях.